

Trasluz de José Donoso

Cuando llamé por teléfono a José Donoso solicitándole la entrevista para "El Día", me interrumpió diciéndome: "¿Está ud., seguro que soy yo su entrevistado? Mi señora acaba de publicar "Los de Entonces" (Editorial Sudamericana, 1987). Ella es noticia en estos momentos". También me interesa ese trabajo le señalé, pero ahora quisiera conversar con Ud. "Esta bien - replicó - lo espero en mi casa a las 17 horas... El día de la entrevista lleva ligeramente en el gran Santiago. José Donoso nos recibe personalmente. Durante la conversación requiere exactitud en las preguntas. Elude hablar de política aunque por esos días se inscribía en una corriente de oposición. La entrevista duró casi una hora. Al término había dejado de llover.

José Donoso nacido en Santiago en 1924 es uno de los escritores más significativos de la narrativa latinoamericana contemporánea. Su última novela "La Desesperanza" (Seix Barral, 1986) es un hito en una sucesión en la que se cree sustituye Carlos Cerda - que el tiempo ha dictaminado que ambos tienen una parte de razón y que ninguno la tiene absolutamente. Lo cierto es que con Casa de Campo, Donoso alcanza... la metáfora más abarcadora y radical que hayn emprendido cualquier novelista para dar cuenta de la enloquecida historia que ha terminado invadiendo nuestra "laca geografía".

LA CONVERSACIÓN

¿Qué preocupaciones, señor Donoso, animan su quehacer literario más reciente?

"Estoy escribiendo una novela vinculada al mundo del cubón de Lota que espero terminar en el transcurso del año."

En 1986 al terminar La Desesperanza Ud., fué internado de urgencia en una clínica. ¿Qué vinculación existe entre aquellos cuadros clínicos y su creación literaria?

"No lo sé exactamente. Lo que le puedo decir es que escribir una novela en ningún caso es un juego dilettante. El escritor es hijo de un proceso bastante angustioso de elaboración en ese misterioso alambique que sintetiza técnica y experiencia."

¿Podría ejemplificar este proceso?

"Creo que en la producción literaria se produce lo que Henry James llamó "La donna". ¿Qué significa? Es un estímulo que, en la medida que se interioriza y guarda relación con el escritor, se agranda, como una bola de nieve y termina por convertirse en un cuento o novela como sería en mi caso."

Tengo entendido que en El Obsceno pájaro de la noche le ocurrió a ud algo así. "Efectivamente, estaba con Fernando Rivas, hace más de 20 años, parado en la esquina de Gath y Chavez, en Estadio con Huérfanos. Al frente había un café que se llamaba Jamaica. Fernando, mi amigo, me venía contando historias muy divertidas. Entonces

nos paramos, antes de cruzar, y aunque tenía luz verde, el chiste de Fernando me detuvo. En esos mismos momentos se puró delante de nosotros un auto con chofer de librea, cosa que es muy rara en Chile, y un niño defloró en el asiento de atrás. Yo vi esto en el tiempo que clamara un cambio de luces y luego lo olvidé... Dos ó tres años más tarde desde el fondo del inconsciente me asaltó a la memoria esta visión. Preparaba una novela corta cuando surgió. Era como Ud puede apreciar ese donné que había estado germinando por años. Esta fue mi forma de crear El Obsceno Pájaro de la Noche".

¿En qué términos debe darse la relación del escritor y la sociedad?

"Creo que en esto no hay reglas generales. Tengo una preocupación social y política que no soslayo pero que de ninguna manera me he propuesto escribir una novela panfletaria. Mis personajes son seres de la imaginación, fantasmas, alucinaciones. No es mi fin elaborar un plan destinado al mejoramiento social. La novela tiene una dimensión muy compleja muy relacionada a lo inconsciente."

En 1972 Ud. escribió "Historia personal de Boom". ¿Cuál es la perspectiva 15 años después?

"Se aprecia una separación en el trabajo de los distintos escritores latinoamericanos. Anteriormente, en los años a que Ud alude cuando aparecía una novela en

conocida simultáneamente en Argentina, Colombia, Perú, etc. Nos llegaban cartas muy largas con comentarios que reflejaban la lectura de la obra y los lazos en los escritores latinoamericanos."

A modo de conclusión ¿Podría indicarnos el motivo central de su obra?

"¿Cree ud., que aquello es posible? Me refuta. Tan solo le diré que he procurado escribir en torno a la condición humana y a las complejas relaciones que se establecen entre los hombres."

¿Podría intentar, finalmente un autoretrato?

"Si pudiera definirme tal vez no escribiría"

EPÍLOGO

Días después de la entrevista se realizó en Santiago el lanzamiento de "José Donoso: orígenes y metáforas" (Editorial Planeta, 1988) de Carlos Cerda y que es un estudio de una de las novelas más relevantes de Donoso, "Casa de Campo" en la que según el propio Donoso se desarrolla "en la lucha que se produce entre la libertad y la autoridad". En esta ocasión transcribimos lo que leímos aquella noche en los instantes que Raúl Zúñiga presentaba el libro a una nutrida concurrencia.

"Neruda-leíra en esa noche tan fría - sostenía que José Donoso estaba llamado a escribir "la gran novela social de Chile". Pero el novelista siempre desoyó este elogio. Sospechaba en él la invitación a una tarea que sentía ajena. Pensaba que Neruda lo veía como... el Balzac chileno."



José Donoso, uno de los más significativos autores de la literatura latinoamericana contemporánea

Trasluz de José Donoso [artículo] Mario Rodríguez Ordenes.

Libros y documentos

AUTORÍA

Donoso, José, 1924-1996

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Trasluz de José Donoso [artículo] Mario Rodríguez Ordenes. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile